

## 2. Könige 15



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Im<sup>1</sup> 27. Jahre<sup>H8141</sup> Jerobeams<sup>H3379</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, wurde<sup>H4427</sup> Asarja<sup>H58382</sup> König<sup>H4427</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Amazjas<sup>H558</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>. [?]<sup>H6242 H7651</sup> 2 Er war<sup>H1961</sup> 16 Jahre<sup>H8141</sup> alt<sup>H1121</sup>, als er König<sup>H4427</sup> wurde<sup>H4427</sup>, und er regierte<sup>H4427</sup> 52<sup>H8147 H2572</sup> Jahre<sup>H8141</sup> in Jerusalem<sup>H3389</sup>; und der Name<sup>H8034</sup> seiner Mutter<sup>H517</sup> war Jekolja<sup>H3203</sup>, von<sup>H4480</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup>. [?]<sup>H8337 H6240</sup> 3 Und er tat<sup>H6213</sup> was recht<sup>H3477</sup> war in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, nach allem<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> sein Vater<sup>H1</sup> Amazja<sup>H558</sup> getan<sup>H6213</sup> hatte. 4 Doch<sup>H7535</sup> die Höhen<sup>H1116</sup> wichen<sup>H5493</sup> nicht<sup>H3808</sup>; das Volk<sup>H5971</sup> opferte<sup>H2076</sup> und räucherte<sup>H6999</sup> noch<sup>H5750</sup> auf den Höhen<sup>H1116</sup>. 5 Und der HERR<sup>H3068</sup> schlug<sup>H5060</sup> den König<sup>H4428</sup>, und er wurde<sup>H1961</sup> aussätzig<sup>H6879</sup> bis<sup>H5704</sup> zum Tag<sup>H3117</sup> seines Todes<sup>H4194</sup>, und er wohnte<sup>H3427</sup> in einem Krankenhaus<sup>H2669 H10043</sup>. Jotham<sup>H3147</sup> aber, der Sohn<sup>H1121</sup> des Königs<sup>H4428</sup>, war über<sup>H5921</sup> das Haus<sup>H10044</sup> und richtete<sup>H8199</sup> das Volk<sup>H5971</sup> des Landes<sup>H776</sup>.

6 Und das Übrige<sup>H3499</sup> der Geschichte<sup>H1697</sup> Asarjas<sup>H5838</sup>, und alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> er getan<sup>H6213</sup> hat, ist das<sup>H1992</sup> nicht<sup>H3808</sup> geschrieben<sup>H3789</sup> in dem Buch<sup>H5612</sup> der Chroniken<sup>H1697 H3117</sup> der Könige<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>? [?]<sup>H5921</sup> 7 Und Asarja<sup>H5838</sup> legte<sup>H7901</sup> sich zu<sup>H5973</sup> seinen Vätern<sup>H1</sup>, und man begrub<sup>H6912</sup> ihn bei<sup>H5973</sup> seinen Vätern<sup>H1</sup> in der Stadt<sup>H5892</sup> Davids<sup>H1732</sup>. Und Jotham<sup>H3147</sup>, sein Sohn<sup>H1121</sup>, wurde<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup> an<sup>H8478</sup> seiner statt<sup>H8478</sup>.

8 Im 38. Jahr<sup>H8141</sup> Asarjas<sup>H5838</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, wurde<sup>H4427</sup> Sekarja<sup>H2148</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Jerobeams<sup>H3379</sup>, König<sup>H4427</sup> über<sup>H5921</sup> Israel<sup>H3478</sup> in Samaria<sup>H8111</sup> und regierte 6<sup>H8337</sup> Monate<sup>H2320</sup>. [?]<sup>H7970 H8083</sup> 9 Und er tat<sup>H6213</sup>, was böse<sup>H7451</sup> war in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, so wie<sup>H834</sup> seine Väter<sup>H1</sup> getan<sup>H6213</sup> hatten; er wich<sup>H5493</sup> nicht<sup>H3808</sup> von<sup>H4480</sup> den Sünden<sup>H2403</sup> Jerobeams<sup>H3379</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Nebats<sup>H5028</sup>, wodurch er Israel<sup>H3478</sup> sündigen<sup>H2398</sup> gemacht hatte. 10 Und Sallum<sup>H7967</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Jabes<sup>H3003</sup>, machte<sup>H7194</sup> eine Verschwörung<sup>H7194</sup> gegen<sup>H5921</sup> ihn und erschlug<sup>H5221</sup> ihn vor<sup>H6905</sup> dem Volk<sup>H59715</sup> und tötete<sup>H4191</sup> ihn. Und er wurde<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup> an<sup>H8478</sup> seiner statt<sup>H8478</sup>.

11 Und das Übrige<sup>H3499</sup> der Geschichte<sup>H1697</sup> Sekarjas<sup>H2148</sup>, siehe<sup>H2009</sup>, das ist geschrieben<sup>H3789</sup> in dem Buch<sup>H5612</sup> der Chroniken<sup>H1697 H3117</sup> der Könige<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>. [?]<sup>H5921</sup> 12 Das<sup>H1931</sup> ist das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, das<sup>H834</sup> er zu<sup>H413</sup> Jehu<sup>H3058</sup> geredet<sup>H1696</sup> hatte, indem er sprach<sup>H559</sup>: Dir sollen Söhne<sup>H1121</sup> des vierten<sup>H7243</sup> Gliedes auf<sup>H5921</sup> dem Thron<sup>H3678</sup> Israels<sup>H3478</sup> sitzen<sup>H3427</sup>. Und es geschah<sup>H1961</sup> so<sup>H3651</sup>.

13 Sallum<sup>H7967</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Jabes<sup>H3003</sup>, wurde<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup> im 39. Jahr<sup>H8141</sup> Ussijas<sup>H5818</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>; und er regierte<sup>H4427</sup> 1 Monat<sup>H3391</sup> lang<sup>H3117</sup> in Samaria<sup>H8111</sup>. [?]<sup>H7970 H8672</sup> 14 Da zog<sup>H5927</sup> Menachem<sup>H4505</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Gadis<sup>H1424</sup>, von<sup>H4480</sup> Tirza<sup>H8656</sup> herauf<sup>H5927</sup> und kam<sup>H935</sup> nach Samaria<sup>H8111</sup>; und er erschlug<sup>H5221</sup> Sallum<sup>H7967</sup>, den Sohn<sup>H1121</sup> Jabes<sup>H3003</sup>, in Samaria<sup>H8111</sup> und tötete<sup>H4191</sup> ihn. Und er wurde<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup> an<sup>H8478</sup> seiner statt<sup>H8478</sup>.

15 Und das Übrige<sup>H3499</sup> der Geschichte<sup>H1697</sup> Sallums<sup>H7967</sup>, und seine Verschwörung<sup>H7195</sup>, die<sup>H834</sup> er gemacht<sup>H7194</sup> hat, siehe<sup>H2009</sup>, das ist geschrieben<sup>H3789</sup> in dem Buch<sup>H5612</sup> der Chroniken<sup>H1697 H3117</sup> der Könige<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>. [?]<sup>H5921</sup> 16 Damals<sup>H227</sup> schlug<sup>H5221</sup> Menachem<sup>H4505</sup> Tiphсах<sup>H8607</sup> und alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> darin war, und sein Gebiet<sup>H1366</sup>, von<sup>H4480</sup> Tirza<sup>H8656</sup> aus, weil<sup>H3588</sup> man ihm nicht<sup>H3808</sup> aufgetan hatte, so schlug<sup>H5221</sup> er es; alle<sup>H3605</sup> seine Schwangeren<sup>H2030</sup> schlitzte<sup>H1234</sup> er auf<sup>H1234</sup>. [?]<sup>H6605</sup>

17 Im 39. Jahr<sup>H8141</sup> Asarjas<sup>H5838</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, wurde<sup>H4427</sup> Menachem<sup>H4505</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Gadis<sup>H1424</sup>, König<sup>H4427</sup> über<sup>H5921</sup> Israel<sup>H3478</sup> und regierte 10<sup>H6235</sup> Jahre<sup>H8141</sup> in Samaria<sup>H8111</sup>. [?]<sup>H7970 H8672</sup> 18 Und er tat<sup>H6213</sup>, was böse<sup>H7451</sup> war in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>; er wich<sup>H5493</sup> nicht<sup>H3808</sup> von<sup>H4480</sup> den Sünden<sup>H2403</sup> Jerobeams<sup>H3379</sup>,

des Sohnes<sup>H1121</sup> Nebats<sup>H5028</sup>, wodurch er Israel<sup>H3478</sup> sündigen<sup>H2398</sup> gemacht hatte, alle<sup>H3605</sup> seine Tage<sup>H3117</sup>. **19** Und Pul<sup>H63226</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Assyrien<sup>H804</sup>, kam<sup>H935</sup> gegen<sup>H5921</sup> das Land<sup>H776</sup>; und Menachem<sup>H4505</sup> gab<sup>H5414</sup> Pul<sup>H6322</sup> 1000<sup>H505</sup> Talente<sup>H3603</sup> Silber<sup>H3701</sup>, damit seine Hand<sup>H3027</sup> mit<sup>H854</sup> ihm wäre<sup>H1961</sup>, um das Königtum<sup>H4467</sup> in seiner Hand<sup>H3027</sup> zu befestigen<sup>H2388</sup>. **20** Und Menachem<sup>H4505</sup> legte<sup>H3318</sup> die Zahlung des Geldes<sup>H3701</sup> auf<sup>H5921</sup> Israel<sup>H3478</sup>, auf<sup>H5921</sup> alle<sup>H3605</sup> vermögenden<sup>H2428</sup> Leute<sup>H1368</sup>, um es dem König<sup>H4428</sup> von Assyrien<sup>H804</sup> zu geben<sup>H5414</sup>: 50<sup>H2572</sup> Sekel<sup>H8255</sup> Silber<sup>H3701</sup> auf jeden<sup>H259</sup> Mann<sup>H376</sup>. Da kehrte<sup>H7725</sup> der<sup>H259</sup> König<sup>H4428</sup> von Assyrien<sup>H804</sup> um<sup>H7725</sup> und blieb<sup>H5975</sup> nicht<sup>H3808</sup> dort<sup>H8033</sup> im Land<sup>H776</sup>.

**21** Und das Übrige<sup>H3499</sup> der Geschichte<sup>H1697</sup> Menachems<sup>H4505</sup> und alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> er getan<sup>H6213</sup> hat, ist das<sup>H1992</sup> nicht<sup>H3808</sup> geschrieben<sup>H3789</sup> in dem Buch<sup>H5612</sup> der Chroniken<sup>H1697 H3117</sup> der Könige<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>? [?]<sup>H5921</sup> **22** Und Menachem<sup>H4505</sup> legte<sup>H7901</sup> sich zu<sup>H5973</sup> seinen Vätern<sup>H1</sup>. Und Pekachja<sup>H6494</sup>, sein Sohn<sup>H1121</sup>, wurde<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup> an<sup>H8478</sup> seiner statt<sup>H8478</sup>.

**23** Im 50. Jahr<sup>H8141</sup> Asarjas<sup>H5838</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, wurde<sup>H4427</sup> Pekachja<sup>H6494</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Menachems<sup>H4505</sup>, König<sup>H4427</sup> über<sup>H5921</sup> Israel<sup>H3478</sup> in Samaria<sup>H8111</sup> und regierte 2<sup>H8147</sup> Jahre. [?]<sup>H2572</sup> **24** Und er tat<sup>H6213</sup>, was böse<sup>H7451</sup> war in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>; er wich<sup>H5493</sup> nicht<sup>H3808</sup> von<sup>H4480</sup> den Sünden<sup>H2403</sup> Jerobeams<sup>H3379</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Nebats<sup>H5028</sup>, wodurch er Israel<sup>H3478</sup> sündigen<sup>H2398</sup> gemacht hatte. **25** Und Pekach<sup>H6492</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Remaljas<sup>H7425</sup>, sein Anführer<sup>H7991</sup>, machte<sup>H7194</sup> eine Verschwörung<sup>H7194</sup> gegen<sup>H5921</sup> ihn und erschlug<sup>H5221</sup> ihn in Samaria<sup>H8111</sup> in der Burg<sup>H759</sup> des Königshauses<sup>H1004 H4428</sup>, mit<sup>H854</sup> Argob<sup>H709</sup> und mit<sup>H854</sup> Arjeh<sup>H745</sup>, und mit<sup>H5973</sup> ihm waren 50<sup>H2572</sup> Mann<sup>H376</sup> von<sup>H4480</sup> den Söhnen<sup>H1121</sup> der Gileaditer<sup>H1569</sup>. Und er tötete<sup>H4191</sup> ihn und wurde<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup> an<sup>H8478</sup> seiner statt<sup>H8478</sup>.

**26** Und das Übrige<sup>H3499</sup> der Geschichte<sup>H1697</sup> Pekachjas<sup>H6494</sup> und alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> er getan<sup>H6213</sup> hat, siehe<sup>H2009</sup>, das ist geschrieben<sup>H3789</sup> in dem Buch<sup>H5612</sup> der Chroniken<sup>H1697 H3117</sup> der Könige<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>. [?]<sup>H5921</sup>

**27** Im 52. Jahr<sup>H8141</sup> Asarjas<sup>H5838</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, wurde<sup>H4427</sup> Pekach<sup>H6492</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Remaljas<sup>H7425</sup>, König<sup>H4427</sup> über<sup>H5921</sup> Israel<sup>H3478</sup> in Samaria<sup>H8111</sup> und regierte 20<sup>H6242</sup> Jahre<sup>H8141</sup>. [?]<sup>H8147 H2572</sup> **28** Und er tat<sup>H6213</sup>, was böse<sup>H7451</sup> war in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>; er wich<sup>H5493</sup> nicht<sup>H3808</sup> von<sup>H4480</sup> den Sünden<sup>H2403</sup> Jerobeams<sup>H3379</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Nebats<sup>H5028</sup>, wodurch er Israel<sup>H3478</sup> sündigen<sup>H2398</sup> gemacht hatte. **29** In den Tagen<sup>H3117</sup> Pekachs<sup>H6492</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, kam<sup>H935</sup> Tiglath-Pileser<sup>H8407</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Assyrien<sup>H804</sup>, und er nahm<sup>H3947</sup> Ijjon<sup>H5859</sup> ein<sup>H3947</sup> und Abel-Beth-Maaka<sup>H62</sup> und Janoach<sup>H3239</sup> und Kedes<sup>H6943</sup> und Hazor<sup>H2674</sup> und Gilead<sup>H1568</sup> und Galiläa<sup>H1551</sup>, das ganze<sup>H3605</sup> Land<sup>H776</sup> Naphtali<sup>H5321</sup>, und führte<sup>H1540</sup> die Bewohner<sup>7</sup> nach Assyrien<sup>H804</sup> weg<sup>H1540</sup>. **30** Und Hosea<sup>H1954</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Elas<sup>H425</sup>, machte<sup>H7194</sup> eine Verschwörung<sup>H7195</sup> gegen<sup>H5921</sup> Pekach<sup>H6492</sup>, den Sohn<sup>H1121</sup> Remaljas<sup>H7425</sup>, und erschlug<sup>H5221</sup> ihn und tötete<sup>H4191</sup> ihn. Und er wurde<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup> an<sup>H8478</sup> seiner statt<sup>H8478</sup>, im 20. Jahr<sup>H8141</sup> Jothams<sup>H3147</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Ussijas<sup>H5818</sup>. [?]<sup>H6242</sup>

**31** Und das Übrige<sup>H3499</sup> der Geschichte<sup>H1697</sup> Pekachs<sup>H6492</sup> und alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> er getan<sup>H6213</sup> hat, siehe<sup>H2009</sup>, das ist geschrieben<sup>H3789</sup> in dem Buch<sup>H5612</sup> der Chroniken<sup>H1697 H3117</sup> der Könige<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>. [?]<sup>H5921</sup>

**32** Im<sup>8</sup> zweiten<sup>H8147</sup> Jahr<sup>H8141</sup> Pekachs<sup>H6492</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Remaljas<sup>H7425</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, wurde<sup>H4427</sup> Jotham<sup>H3147</sup> König<sup>H4427</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Ussijas<sup>H5818</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>. **33** Er war<sup>H1961</sup> 25<sup>H6242</sup> Jahre<sup>H8141</sup> alt<sup>H1121</sup>, als er König<sup>H4427</sup> wurde<sup>H4427</sup>, und er regierte<sup>H4427</sup> 16 Jahre<sup>H8141</sup> in Jerusalem<sup>H3389</sup>; und der Name<sup>H8034</sup> seiner Mutter<sup>H517</sup> war Jeruscha<sup>H3388</sup>, die Tochter<sup>H1323</sup> Zadoks<sup>H6659</sup>. [?]<sup>H8337 H6240</sup> **34** Und er tat<sup>H6213</sup> was recht<sup>H3477</sup> war in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>; er tat<sup>H6213</sup> nach allem<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> sein Vater<sup>H1</sup> Ussija<sup>H5818</sup> getan<sup>H6213</sup> hatte. **35** Doch<sup>H7535</sup> die Höhen<sup>H1116</sup> wichen<sup>H5493</sup> nicht<sup>H3808</sup>; das Volk<sup>H5971</sup> opferte<sup>H2076</sup> und räucherzte<sup>H6999</sup> noch<sup>H5750</sup> auf den Höhen<sup>H1116</sup>. Er<sup>H1931</sup> baute<sup>H1129</sup> das obere<sup>H5945</sup> Tor<sup>H8179</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>.

**36** Und das Übrige<sup>H3499</sup> der Geschichte<sup>H1697</sup> Jothams<sup>H3147</sup> und alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> er getan<sup>H6213</sup> hat, ist das<sup>H1992</sup> nicht<sup>H3808</sup> geschrieben<sup>H3789</sup> in dem Buch<sup>H5612</sup> der Chroniken<sup>H1697 H3117</sup> der Könige<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>? [?]<sup>H5921</sup> **37** In

jenen<sup>H1992</sup> Tagen<sup>H3117</sup> begann<sup>H2490</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, Rezin<sup>H7526</sup>, den König<sup>H4428</sup> von Syrien<sup>H758</sup>, und Pekach<sup>H6492</sup>, den Sohn<sup>H1121</sup> Remaljas<sup>H7425</sup>, gegen Juda<sup>H3063</sup> zu senden<sup>H7971</sup>. **38** Und Jotham<sup>H3147</sup> legte<sup>H7901</sup> sich zu<sup>H5973</sup> seinen Vätern<sup>H1</sup>, und er wurde begraben<sup>H6912</sup> bei<sup>H5973</sup> seinen Vätern<sup>H1</sup> in der Stadt<sup>H5892</sup> seines Vaters<sup>H1</sup> David<sup>H1732</sup>. Und Ahas<sup>H271</sup>, sein Sohn<sup>H1121</sup>, wurde<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup> an<sup>H8478</sup> seiner statt<sup>H8478</sup>.

## Fußnoten

1. 2. Chron. 26
2. in V. 13.30.32 und 34 Ussija genannt. Vergl. 2. Chron. 26,1
3. O. in einem abgesonderten Haus
4. d.h. des Königs
5. d.h. öffentlich
6. Wahrsch. ist zu lesen: ... gemacht hatte. In seinen Tagen kam Pul usw.
7. W. sie
8. 2. Chron. 27